HR — UPUTE ZA KORIŠTENJE SUSTAVA ŠČITNIK KOLJENA 52306 (48002W-A)
Prijevod originalnih uputa

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.
UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.
Štitnici za koljena su osobna zaštitna oprema **kategorije II** koja štiti korisnika od mehaničkog stresa, čiji su učinci površinski, slabi udari i vibracije koji ne utječu na najvažnije dijelove tijela i čiji učinci ne mogu nanijeti nepopravljivu štetu. Štitnici pripadaju **tip 1** - ne biti do odjeće i prikvrstiti pomoću remena oko noge. Zaštitnici su proizvedeni u jednoj, univerzalnoj veličini koja im omogućuje upotrebu različitih veličina. Zaštitnici udovoljavaju zahtjevima: EN 14404: 2004 + A1: 2010 i Propisi 2016/425. Na web stranici adresu na kojoj možete dobiti pristup dojavne o sukladnosti: www.lahtipro.pl
Prema standardu **EN 14404: 2004 + A1: 2010** zaštitnik **Model 52306** (48002W-A)omogućuje raznu performansi 1, što znači da:
Štitnici za koljena su prikladni za upotrebu na ravnim ili ne ravnim podnim površinama i pružaju zaštitu od prodora silom od najmanje (100 ± 5) N.
Unutarnja dermocija i površina prednjeg dijela zaštitnika: <5 mm.

1

■ **Izbor zaštitnika**
Prema **EN 14404:2004+A1:2010 .**
Stupanj performansi "0": Štitnici za koljena prikladni samo za upotrebu na ravnim podnim površinama i ne pružaju zaštitu od prodora.
Razina djelotvornosti " 1 ": Štitnici za koljena prikladni za upotrebu na ravnim ili ne ravnim podnim površinama i pružaju zaštitu od prodora silom od najmanje (100 ± 5) M.
Razina djelotvornosti " 2 ": Štitnici za koljena prikladni za upotrebu na ravnim ili ne-ravnim podnim površinama i pružaju zaštitu od prodora silom od najmanje (250 ± 10) M.
Ovi štitnici nisu su otporni na prodor vode.
Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite:
a) vatra ili vruće površine, b) otapala, c) kaustična sredstva, d) starenje, e) nenamjenska uporaba, f) nepravilna uporaba
Upozorenje: Nijedan zaštitnik ne može pružiti potpunu zaštitu od posjekotina.
Upozorenje: Svaka prljavština, starenje ili nepravilna upotreba zaštitnika mogu oposno smanjiti njegovu učinkovitost.
Upozorenje: Ovi zaštitnici nisu medicinski proizvodi i nisu namijenjeni za sportske svrhe.
Zaštita koljena koju pruža zaštitnik ne rješava sve poteškoće povezane s pritiskom koji se vrši na koljeno i nelagodu, a ovdje mogu doći do dugotrajnih promjena na koži. U klečećem položaju, uvijek možete očekivati ⊠smanjeni odljev krvi iz dijelova potkoljenice. Nedostatak mišićne aktivnosti tele ograničava pritisak koji gura vensku krv prema nozi, a savijanje koljena neminovno će dovesti do začepljenja poplitealnih vena i povećati otpor protoka krvi u njima. Ako zaštitu ovratnika pružaju zaštitnici koji se na nogama drže uz kašieve, poteškoće se produbljuju jer pridonosi stvaranju pritiska koji ograničava venski odljev krvi.

UPOTREBA:
a) Zaštita koljena koristi se za vrijeme rada koji zahtijeva klečanje.
b) Prije uporabe provjerite da li zaštitnici za koljena odgovaraju normi EN 14404.
c) Razmislite ako ne možete koristiti štitnike za koljena koji nisu pričvršćeni na noge remenima.
d) Ne stezajte trake, ako se koristi. Utori počne toliko labavo, jako je jedino moguće, kako bi se sprječilo klizanje na zaštitnike koljena.
e) Zaštitnike treba prilagoditi pričvršćivanjem remena za pričvršćivanje oko noga, na razini koljena na mjestu koje osigurava udobnost pri klečanju, s umjerenom silom koja omogućuje da se zaštitnik lagano pomiče na nozi, što će osigurati cirkulaciju krvi u nozi.
f) Provjerite jeste li ili trake ne steznuti pri klečanju.
g) Kleknite u ispravnom položaju bez ljednja na petama.
h) Hodajte, ne ostanite na jednom mjestu.
i) Ne kleknite dulje od jednog sata u bokobrana, bez stvaranja i pristupa.
j) Nakon sat vremena klečanja, hodajte bez pričvršćenih jastučića za koljena, barem 10 minuta.
k) Ako koljena ili teladi bubre kada rade u klečećem položaju, obratite se svom liječniku.
l) Isključuje se prikladnost této štitnika za zaštitu koljena od udaraca i jakog trenja i pri bavljenju sportom.

KONSTRUKCIJA:
■ **Materijal**
a) mekani jastuk za zaštitu od neravnina - EPE spužva
b) premaz elastičnim materijalom -600D poliesterom,
c) tvrda vanjska čaša za gel- zrak - PE / PVC.

KORISNOST: Prije svake uporabe provjerite stupanj trošenja zaštitnika. Proizvod treba zamijeniti novim ako se utvrde trajna deformacija aktivnih zaštitnih elemenata, mehanička oštećenja, ogrebotine, prekid ili oštećenja pričvrsnih remena, drobljenje zaštitnog jastuka ili traka za pričvršćivanje.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE: Očistite površinu , osušite mekom krpom ili krpom ili operite sapunom i vodom. N e pranje u perilici. Ne perite potapanjem. Nakon upotrebe i nakon čišćenja, osušite.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT: Suha, prozračena područja. Štite od UV (sunca). Na ne pakiranje foljom.

OZNAČAVANJE: Zaštitnici su označeni CE oznakom, serijski broj - popunjen slovima ZDI.

U POSTUPKU OCJENJIVANJA SUKLADNOSTI UČESTVOVALO:
je pripajvljeno tijelo br. 2777: ***Satra Technology Europe Ltd***
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Ireland

Uvoznik/ovlašteni predstavnik: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

LAHTI PRO®

EN — USER INSTRUCTIONS FOR INDUSTRIAL KNEEPADS MODEL 52306 (48002W-A)
Original text translation

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.
Keep these instructions for future reference.
WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.
Knee pads are **category II** personal protection equipment (PPE) designed to protect the wearer from mechanical factors having superficial effects, light impacts and vibrations with no impact on the most important parts of the body and whose effects cannot result in any irreversible damage. The knee pads are **type 1** gear – they are not part of clothes and they can be installed by wrapping them around the knee.
The knee pads are available in one universal size for persons of any weight. The knee pads meets the requirements of: EN14404:2004+A1:2010 standard and the Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl
According to **EN 14404:2004+A1:2010** standard the knee pads **model 52306** (48002W-A) provide the Efficiency 1 level, i.e.:
The knee pads are suitable for use on flat and non-flat floor surfaces and provide protection against penetration by force of at least (100 ± 5) N.
Internal front surface dermofaction of the knee pads: < 5 mm.

1

■ **How to the select knee pads:**
According to **EN 14404:2004+A1:2010** standard.
Efficiency level "0": Knee pads suitable for use on flat floor surfaces only that do not provide any protection against penetration.
Efficiency level "1": Knee pads suitable for use on flat and non-flat floor surfaces and provide protection against penetration by force of at least (100 ± 5) N.
Efficiency level "2": Knee pads suitable for use on flat and non-flat floor surfaces and provide protection against penetration by force of at least (250 ± 10) N.
These knee pads are water permeable.
Protection compromising factors:
a) the impact of fire and hot surfaces, b) solvents, c) caustic agents, d) aging, e) misuse, f) incorrect use.
Warning: No knee pads provide full protection against injuries.
Warning: Pollutants, aging and incorrect use can compromise the safety of knee pads.
Warning: These knee pads are not a medical agent and are not designed for sporting purposes.
Knee protection provided by the knee pads does not solve all problems caused by the pressure exerted on the knees and discomfort, and also here long lasting skin lesions can occur. When kneeling one should expect a reduction in blood outflow from the lower parts of legs. No action in calf muscles reduces the pressure necessary to carry the venous blood upwards the leg, while bending the knee unavoidably results in squeezing the popliteal veins and to increase the resistance to blood flow. If the knee protection is provided by knee pads fixed to the leg by straps, the problems become even more serious as it squeezes the leg resulting in reducing the outflow of venous blood.

HOW TO USE THEM:
a) Knee pads are designed to provide knee protection during work that requires kneeling.
b) Before using it make sure that the knee pads comply with EN 14404 standard.
c) Check if it is possible to use knee pads without straps fixing them to the legs.
d) Do not tighten the straps, if applicable. Straps should be worn as loose as it is possible, but they should protect the knee pads against slipping from the knees.
e) The knee pads should be adjusted by doing up the straps fixing them around the leg at the knee level to provide optimum protection and kneeling comfort, while ensuring moderate pressure to allow for slight movement on the leg, which will maintain good blood circulation.
f) Make sure that the straps do not tighten up when you kneel down.
g) Kneel straight, do not sit on your heels.
h) Keep moving, do not stay in one place.
i) Do not kneel longer than one hour with knee pads on, take a break, stand up and take a walk.
j) After kneeling for an hour take a walk for at least 10 minutes after taking the knee pads off.
k) If knees or calves swell when working on the knees, consult a doctor.
l) The knee pads do not provide knee protection against impacts, intense friction and when playing sports.

CONSTRUCTION:
■ **Material**
a) Soft pad that provides protection against surface roughness – EPE foam,
b) Flexible fabric coating – 600D polyester fabric,
c) Hard outer gel / air cup – PE/PVC.

CHECKING THE CONDITION:
Check the knee pads for wear always before use. Replace the product if any permanent deformations of protective components, mechanical damage, wear, tear or damage to the fixing straps, protective pad or fixing strap crushing are found.

CLEANING, MAINTENANCE: Clean superficially using a dry soft cloth or brush or water and soap. Do not wash in washing machines. Do not wash by immersion. Dry after use and cleaning.

STOAGE AND TRANSPORTATION: Keep in dry and well-ventilated places. Protect against UV radiation (sunlight). Transport in a PE bag.

MARKING: The product has the CE marking, serial number ending with ZDI.

IN THE PROCESS OF COMPLIANCE ASSESSMENT PARTICIPATED:
the notified body No. 2777: ***Satra Technology Europe Ltd***
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Ireland

Importer / Authorized representative: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

LAHTI PRO®

DE — GEBRAUCHSANLEITUNG DER KNIESCHONER TYP 52306 (48002W-A)
Übersetzung der Originalanleitung

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.
WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen and -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.
Die Knieschoner gehören zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA) der **zweite Kategorie**. Sie schützen den Nutzer von der mechanischen Einflüssen, deren Folgen oberflächlich sind, schwachen Stößen und Vibrationen, die keinen Einfluss auf die wichtigsten Körperteile haben und dessen Folgen keine unumkehrbaren Schäden verursachen können.
Die Knieschoner gehören zum **Typ 1** - sie sind kein Kleidungsstiel und werden durch das Umschnallen um das Bein befestigt.
Die Knieschoner werden in einer universellen Größe hergestellt. Dadurch können sie durch die Personen mit der unterschiedlichen Größe benutzt werden. Die Knieschoner erfüllt die Bestimmungen: der Norm EN 14404:2004+A1:2010 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl
Nach der Norm **EN 14404:2004+A1:2010** garantieren die Knieschoner **Modell 52306** (48002W-A)die Schutzklasse 1, was heißt, dass:
Die Knieschoner sind für die ebenen oder nicht-ebenen Fußbodenflächen geeignet und sichern den Schutz vor der Kraft von mind. (100 ± 5) N.
Die Verformung der inneren Oberfläche am vorderen Teil des Knieschoners: < 5 mm.

1

■ **Die Auswahl der Knieschoner:**
Nach der Norm **EN 14404:2004+A1:2010**
Schutzniveau „0": Die Knieschoner sind nur für die ebenen Fußbodenflächen geeignet, sie geben keinen Schutz vor dem Eindringen.
Schutzniveau „1": Die Knieschoner sind für die ebenen oder nicht-ebenen Fußbodenflächen geeignet und sichern den Schutz vor der Kraft von mind. (100 ± 5) N.
Schutzniveau „2": Die Knieschoner sind für die ebenen oder nicht-ebenen Fußbodenflächen geeignet und sichern den Schutz vor der Kraft von mind. (250 ± 10) N.
Diese Knieschoner sind vor Wassereindringen nicht geschert.
Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:
a) Feuer oder heiße Oberflächen, b) Lösemittel, c) Ätzmittel, d) Alterung, e) unbestimmungsgemäße Nutzung, f) falsche Nutzung.
Warnung: Kein Knieschoner kann den vollständigen Schutz vor den Verletzungen sichern.
Warnung: Alle Verschmutzungen, Alterung des Knieschoners oder dessen falsche Nutzung können seine Schutzwirksamkeit gefährlich verringern.
Warnung: Diese Knieschoner sind kein medizinisches Mittel und sind für Sportzwecke nicht geeignet.
Der Schutz der Knie, den der Knieschoner sichert, löst nicht alle Probleme verbunden mit dem auf die Knie ausgeübten Druck und Unwohlfühlen. Hier können die langfristigen Hautänderungen auftreten. In der knienden Position können die Probleme mit dem Blutabfließen von den unteren Beinteilen immer erwartet werden. Die fehlende Aktivität der Wadenmuskeln beschränkt den Druck, der die Aderblut im Bein hochpumpt, und das Biegen des Knies führt unvermeidlich zum Zusammendrücken von Unterkniearädern und zum Widerstandsanstieg des Blutdurchflusses. Wenn die Knie mit den Knieschonern geschützt werden, die mit den Gürteln befestigt werden, dann verschärfen sich die Probleme, weil es zum Einschränkungsdruck kommt, der das Blutabfließen durch die Adern verhindert.

GEBRAUCH:
a) Die Knieschoner dienen dem Schutz von Knien bei den Arbeiten, bei denen die kniende Position erforderlich ist.
b) Prüfen Sie vor der Arbeit, dass die Knieschoner der Norm EN 14404 entsprechen.
c) Überlegen Sie die Möglichkeit der Einsetzung der Knieschoner, die ohne Gürtel befestigt werden.
d) Ziehen Sie die Gürtel nicht fest, wenn sie benutzt werden. Die Gürtel sollten möglichst locker befestigt sein, sie sollten nur das Runterrutschen der Knieschoner verhindern.
e) Passen die Knieschoner an, indem Sie die Befestigungsgürtel um das Bein auf Kniehöhe an der Stelle, die den entsprechenden Komfort sichert, und mäßig anschnallen. Die Knieschoner sollten so befestigt sein, dass dessen kleine Bewegung am Bein möglich ist, was den Blutkreislauf im Bein sichert.
f) Prüfen Sie, ob die Gürtel beim Niederknien nicht festziehen.
g) Knien Sie immer in der aufrechten Position, setzen Sie sich nicht auf die Fersen.
h) Bewegen Sie sich, bleiben Sie nicht einem Ort.
i) Bleiben Sie in der knienden Position mit den Knieschonern nicht länger als 1 Stunde, ohne dass Sie aufstehen und ein paar Schritte machen.
j) Nach einer Stunde gehen Sie ohne die Knieschoner an Beinen für mind. 10 Minuten spazieren.
k) Wenn die Knien oder Waden bei der Arbeit in der knienden Position anschwellen, setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt.
l) Die Tauglichkeit dieser Knieschoner zum Schutz von Knien vor Schlägen und starker Reibung sowie beim Sportbetrieb ist ausgeschlossen.

KONSTRUKTION:
■ **Material**
a) das weiche Kissen, das vor Unebenheiten der Oberfläche schützt - EPE-Schwamm,
b) die Beschichtung aus einem elastischen Material - Polyester 600D,
c) die harte Gel-Luft- Außenschale - PE/PVC.

GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT: Vor jeder Arbeit kontrollieren Sie den Verschleiß der Knieschoner. Erneuern Sie das Produkt bei der Feststellung von dauerhaften aktiven Verformungen der Schutzteile, von mechanischen Schäden, Scheuerstellen, Rissen oder Beschädigung von Befestigungsgurt-teln, Brückeln des Schutzkissens oder der Befestigungsgürtel.

REINIGUNG, WARTUNG: Reinigen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Lappen oder Bürste oder spülen Sie sie mit dem Wasser mit Seife. Waschen Sie sie nicht in der Waschmaschine. Tauchen Sie sie im Wasser beim Waschen nicht ein. Nach der Arbeit und dem Reinigen sollten Sie das Produkt trocknen.

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT: An einem trockenen und belüfteten Ort. Vor UV-Strahlung (Sonnenstrahlung) schützen. Transport in der Folienverpackung.

KENNZEICHNUNG: Die Knieschoner sind mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

AM PROZESS DER KONFORMITÄTSBEURTEILUNG NAHM:
die notifizierte Einheit Nr. 2777 teil: ***Satra Technology Europe Ltd***
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Ireland

Importeur/Autorisierter Vertreter: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

LAHTI PRO®

PL — INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA OCHRANIACZY KOLAN MODEL 52306 (48002W-A)
Instrukcja oryginalna

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNACSIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.
OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

UŻYTKOWANIE:
a) Ochraniacze służą do ochrony kolan podczas pracy wymagających klęczenia.
b) Przed użytkowaniem należy się upewnić czy ochraniacze kolan są zgodne z normą EN 14404.
c) Należy rozważyć czy nie można użyć ochraniaczy kolan nie mocowanych do nóg paskami.
d) Nie zaciskać pasków, jeśli są używane. Nosić paski założone tak luźno jak się tylko da, żeby zapobiec ześlizgiwaniu się ochraniaczy kolan.
e) Ochraniacze należy dopasować przez zapięcie pasków mocujących wokół nogi, na wysokości kolan w miejscu zapewniającym komfort klęczenia, z umiarkowaną siłą umożliwiającą nieznaczne przesuwanie się ochraniacza na nodze, co zapewni zachowanie krążenia krwi w nodze.
f) Upewnić się, czy paski nie zaciskają się przy klękaniu.
g) Klęczeć w pozycji wyprostowanej, nie przysiadając na piętach.
h) Chodzić, nie pozostawać na jednym miejscu.
i) Nie klęczeć dłużej niż godzinę w ochraniaczach, bez powstania i przejścia się.
j) Po godzinnym klęczeniu przejść się bez przypiętych ochraniaczy kolan, co najmniej przez 10 min.
k) Jeśli kolana lub łydki obrzmiewają podczas pracy w pozycji klęczącej, skontaktować się z lekarzem.
l) Wykluczа się przydatność tych ochraniaczy do ochrony kolan przed uderzeniami i silnym tarciem oraz podczas uprawiania sportu.

KONSTRUKCJA:
■ **Materiał**
a) miękka poduszka chroniąca przed nierównościami podłoża - gąbka EPE
b) powlecznie z materiału elastycznego – 600D poliester,
c) twarda zewnętrzna miseczka żelowo-powietrzna - PE/PVC.

PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA: Przed każdym użyciem sprawdźć stopień zużycia ochraniaczy. Produkt należy wymienić na nowy w razie stwierdzenia trwałych odkształceń aktywnych elementów ochronnych, uszkodzeń mechanicznych, przetarć, przerwania lub uszkodzenia pasków mocujących, kruszenia się poduszki ochronnej lub pasków mocujących.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA: Czyścić powierzchniowo, na sucho miękką szmatką lub szczotką lub zmywać wodą z mydłem. Nie prać w pralce. Nie prać przez zanurzenie. Po użyciu i po oczyszczeniu osuszyć.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT: Miejsca suche, wentylowane. Chronić przed promieniami UV (słonecznymi). Transport w opakowaniu foliowym.

ZNAKOWANIE: Ochraniacze oznakowane są znakiem CE, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

W PROCESIE OCENY ZGODNOŚCI UCZESTNICZYŁA:
jednostka notyfikowana nr 2777: ***Satra Technology Europe Ltd***
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Ireland

Importer/Upoważniony przedstawiciel: Profix Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

LAHTI PRO®

SL — NAVODILA ZA UPORABO ŠČITNIKI ZA KOLENA MODEL 52306 (48002W-A)
Prevod izvirnih navodil za uporabo

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.
OPOZORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.
Ščitniki za kolena so osebna varovalna oprema **kategorije II**, ki varujejo uporabnika pred mehanskim delovanjem, katerega posledica so površinske poškodbe, blagi udarci in odrgnine, ki ne vplivajo na najpomembnejše dele telesa in katerih posledice ne povzročajo nepopravljive škode. Ščitniki sodijo k **tipu 1** – niso del obleke in so okoli noge pritrjeni s pasom.
Ščitniki so proizvedeni v eni, univerzalni velikosti, zato jih lahko uporabljajo osebe z različno postavo. Ščitniki ustrezajo zahtevam standarda EN 14404:2004+A1:2010 in Uredbe 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl
V skladu s standardom **EN 14404:2004+A1:2010** ščitniki za kolena modela **52306** (48002W-A)zagotavljajo stopnjo učinkovitosti zaščite **1**, kar pomeni naslednje: Ščitniki za kolena so primerni za uporabo na ravnih in neravnih talnih površinah in zagotavljajo zaščito pred ugrezniitvijo s silo najmanj (100 ± 5) N. Deformacija notranjosti in površine sprednjega dela ščitnika: <5 mm.

1

■ **Izbira ščitnikov:**
V skladu s standardom **EN 14404:2004+A1:2010**
Stopnja učinkovitosti zaščite «0»: Ščitniki za kolena so primerni samo za uporabo na ravnih talnih površinah in ne nudijo nobene zaščite pred ugrezniitvijo.
Stopnja učinkovitosti zaščite «1»: Ščitniki za kolena so primerni za uporabo na ravnih in neravnih talnih površinah in zagotavljajo zaščito pred ugrezniitvijo s silo najmanj (100 ± 5) N.
Stopnja učinkovitosti zaščite «2»: Ščitniki za kolena so primerni za uporabo na ravnih in neravnih talnih površinah in zagotavljajo zaščito pred ugrezniitvijo s silo najmanj (250 ± 10) N.
Ščitniki niso vodoodporni.
Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:
a) izpostavljenost ognju ali vročim površinam, b) topila, c) jedka sredstva, d) staranje, e) neustrezna uporaba, f) nepravilna uporaba.
Opozorilo: Noben ščitnik ne more zagotoviti popolne zaščite pred poškodbami.
Opozorilo: Vse poškodbe, staranje ščitnika ali njegova nepravilna uporaba lahko na nevaren način zmanjšajo učinkovitost zaščite ščitnika.
Opozorilo: Ščitniki niso medicinski proizvod in niso namenjeni za Sportne namene.
Zaščita kolen, ki ju nudijo Ščitniki, ne reši vseh težav, povezanih z ustvarjenim pritiskom na kolena in neugodjem, zaradi česa se lahko pojavijo tudi dolgotrajne spremembe na koži. V klečečem položaju lahko vedno pričakujete omejen krvni pretok v spodnjem delu nog. Neaktivnost mečne mišice omejuje pritisk, ki potiska vensko kri proti vrhu noge, upogib kolena pa neizogibno vodi v oženje podkolenskih žil in povišanja upora krvnega pretoka v njih. Če so kolena zaščitena s Ščitniki, nameščenimi na nogah s trakovi, se omenjene težave še poslabšajo, saj pasovi stisnejo podkolenski predel in omejijo odtok venske krvi.

UPORABA:
a) Ščitniki predstavljajo zaščito za kolena med opravljanjem del, pri katerih se zahteva klečanje.
b) Pred uporabo se prepričajte, ali so ščitniki v skladu s standardom Em14404.
c) Razmislite, ali lahko uporabite ščitnike za kolena, ki niso s pasovi pritrjeni na noge.
d) Rabljenih pasov ne zategujte. Ščitniki naj bodo na noge pritrjeni s pasovi kar najbolj ohlapno, s čimer boste preprečili drsenje ščitnikov s kolen.
e) Ščitnike namestite na nogo in prilagodite s pomočjo pritrdilnih pasov. Namestite jih v višini kolen na mestu, ki zagotavlja udobje pri klečanju. Pasove zategnite z zmerno močjo, tako da se bodo Ščitniki nekoliko premikali na nogi, s čimer boste omejili krvnega pretoka v nogi.
f) Prepričajte se, da se pasovi ne zategujejo ob počepanju.
g) Klečite v ravnem položaju, ne sedite na petah.
h) Hodite, ne ostajajte na enem mestu.
i) Z nadetimi ščitniki ne klečite dlje kot eno uro, ne da bi se vmes vstali in se sprehodili.
j) Po enournem klečanju se za vsaj 10 min sprehodite brez nameščenih ščitnikov na kolenih.
k) V primeru zatekanja kolen ali mež med delom v klečečem položaju se o tem posvetujte z zdravnikom.
l) Ščitniki niso primerni za zaščito kolen pred udarci in močnim trenjem ter med ukvarjanjem s športom.

ZGRADBA:
■ **Material**
a) mehka blazinica, ki ščiti pred neravnimi talnimi površinami – gobica EPE,
b) prevleka iz prožnega materiala – 600D poliester,
c) trda zunanja zračna gel skledica - PE / PVC.

PRIMERNOST ZA UPORABO: Pred vsako uporabo preverite stanje obrabe ščitnikov. Izdelek je treba zamenjati za novega v primeru trajnih deformacij aktivnih zaščitnih delov, mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih ali poškodovanih pritrdilnih pasov, razpadanja zaščitne blazinice ali pritrdilnih pasov.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Čistiti površinsko, na suho z mehko krpo ali četko ali umiti z vodo z milom. Ne prati v pralnem stroju. Ne potapljati v vodo. Po uporabi in čiščenju posušiti.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: V suhih in prezračenih prostorih. Ne izpostavljati UV-žarkom (sončnim). Transport v zaščitni vrečki.

OZNAČE: Ščitniki so označeni z oznako CE, serijska, ki se zaključi s črkami ZDI.

V POSTOPKU UGOTAVLJANJA SKLADNOSTI Z ZAHTEVAMI JE SODELOVAL:
priglašeni organ št. 2777: ***Satra Technology Europe Ltd***
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Ireland

Uvoznik/Pooblaščeni Zastopnik: PROFIX Sp. z o.o. Naslov: Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

LAHTI PRO®

RU — ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОТЕКТОРОВ КОЛЕННЫХ СУСТАВОВ МОДЕЛИ 52306 (48002W-A)
Перевод оригинальной инструкции

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Храните инструкцию для возможного применения в будущем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.
Протекторы коленных суставов являются средством индивидуальной защиты, относящимся к **категории II** и защищают пользователя от поверхностного механического воздействия, слабых ударов и вибраций, не имеющих влияния на наиболее важные части тела и действие которых не могут привести к необратимым повреждениям тела.
Протекторы относятся к **типу 1** не прикрепляются к одежде и крепятся путём опоясывания вокруг ноги.
Протекторы изготавливаются одного универсального размера, позволяющего пользоваться ними лицами разной полноты. Протекторы отвечает требованиям стандарта EN 14404:2004+A1:2010 и Постановления 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl
Согласно стандарту **EN 14404:2004+A1:2010** протекторы **модель 52306** (48002W-A)соответствуют Уровень эффективности 1, что означает следующее:
Протекторы пригодны для применения на плоской или неплоской поверхности пола и обеспечивают защиту от пенетрации силой не менее (100 ± 5) Н.
Деформация внутренней поверхности передней части протектора: < 5 мм.

1

■ **Выбор протекторов:**
Согласно стандарту **EN 14404:2004+A1:2010**
Уровень эффективности„0": Протекторы коленных суставов пригодны для применения на плоской поверхности пола и не защищающие каким-либо образом от пенетрации.
Уровень эффективности „1": Протекторы, пригодны для применения на плоской или неплоской поверхности пола и обеспечивают защиту от пенетрации силой не менее (100 ± 5) Н.
Уровень эффективности „2": Протекторы, пригодны для применения на плоской или неплоской поверхности пола и обеспечивают защиту от пенетрации силой не менее (250 ± 10) Н.
Настоящие протекторы не устойчивы к проникновению воды.
Факторы, снижающие эффективность защиты:
a) воздействие огня или горячего основания, б) растворители, в) едкие вещества, г) старение, д) применение не по назначению, е) неправильная эксплуатация.
Предупреждение: Никакой протектор не может обеспечить полной защиты от порезов или царапин.
Предупреждение: Всякие загрязнения, старение протектора или неправильное его эксплуатация могут значительно снижать эффективность действия протектора.
Предупреждение: Настоящие протекторы не являются медицинским средством и не предназначены для спортивных целей.
Защита колен, обеспечиваемая протектором, не решает всех проблем, связанных с оказываемым давлением на колена и дискомфортом, при этом могут иметь место длительно сохраняющиеся изменения кожи. Пребывая в позиции на коленях всегда можно ожидать ограничения оттока крови от нижних частей ног. Отсутствие активности мышц ног ограничивает давление, которое качает венозную кровь в верхнюю часть ноги, а сгибание колена неизбежно ведёт к зажиму подколенных вен и увеличения сопротивления протекания крови. Если защита колена обеспечивается протекторами, удерживаемыми на ноге ремешками, при этом проблема углубляется в связи с сжиманием ноги поясками, ограничивающим отток венозной крови.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:
a) Протекторы предназначены для защиты коленей во время работ, при которых необходимо стоять на коленях.
b) Перед эксплуатацией протекторов необходимо убедиться, что они соответствуют стандарту EN 14404.
c) Необходимо продумать, можно ли применять протекторы коленных суставов без крепления к ноге ремешками.
d) В случае применения ремешков, не затягивать их. Применять ремешки затянутые так свободно, чтобы они только предотвращали возможное соскальзывание протекторов.
e) Протекторы необходимо приспособить, застёгивая крепящие ремешки вокруг ноги, на высоте колена в месте обеспечивающем комфорт пребывания на коленях, с умеренным усилием, позволяющим на незначительное перемещение протектора на ноге. Это позволит сохранить циркуляцию крови в ноге.
f) Убедиться, что ремешки не зажимаются, когда стоим на коленях.
g) Следует прямо стоять на коленях, не приседая на пятки.
h) Ходить, не пребывая на одном месте.
i) Не стоять на коленях с протекторами больше одного часа без вставания и хождения.
j) После пребывания в позиции на коленях в течение 1 часа, следует пройтись без прикреплённых протекторов в течение не менее 10мин.
k) Если колена или икры опухают (отекают) во время работы в позиции на коленях, необходимо связаться с врачом.
l) Исключается применимость этих протекторов для защиты коленей от ударов или сильного трения, а также при занятиях спортом.

КОНСТРУКЦИЯ:
■ **Материал**
a) мягкая подушка, защищающая от неровностей основания - губка из вспененного полиэтилена (EPE),
b) покрытие из эластичного материала - полиэфир 600D,
c) твёрдая внешняя воздушно-гелевая чашка - PE/PVC.

ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ:
Перед каждым применением необходимо проверить степень износа протекторов. Изделие необходимо заменить новым, если будет обнаружена устойчивая деформация активных защитных элементов, механические повреждения, изнашивания места, разрывы или повреждения крепящих ремешков, крошение защитной подушки или крепящих ремешков.

ЧИСТКА, ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД: Выполнять чистку по поверхности, на сухо, мягкой тряпочкой или щёткой или мыть водой с мылом. Не стирать в стиральной машине. Не стирать путём окунания. После применения и чистки высушить.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА: Хранить в сухом, проветриваемом месте. Защищать от воздействия УФ-лучей (солнечных лучей). Транспортировать в плёночной упаковке.

МАРКИРОВКА: Протекторы маркируются знаком CE, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

В ПРОЦЕССЕ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ УЧАСТВОВАЛ:
нотифицированный орган № 2777: ***Satra Technology Europe Ltd***
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Ireland

Импортёр /Уполномоченный представитель: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

LAHTI PRO®

RO — INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE GENUNCHIERE MODEL 52306 (48002W-A)
Traducere din instrucțiunea originală

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.
Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.
ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.
Apărătoarele genunchilor sunt un mijloc de protecție personală de **categorie II** care protejează utilizatorul împotriva acțiunilor agenților mecanici, ale căror rezultate sunt de suprafață, mici lovituri și vibrații, care nu au influență asupra părților importante ale corpului și ale căror rezultate nu pot duce la distrugeri ireparabile.
Apărătoarele sunt de **tip 1** – nu fac parte din îmbrăcăminte și sunt ancorate cu o centură în jurul picioarului.
Apărătoarele sunt produse în mărime universală, care permite utilizarea acestora de către persoane diverse. Apărătoarele îndeplin

UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРОТЕКТОРІВ КОЛІННИХ СУГЛОБІВ МОДЕЛІ 52306 (48002W-A)

Переклад оригінальної інструкції

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки при експлуатації.*

Протектори колінних суглобів є засобом індивідуального захисту, що відносяться до **категорії II** і залишають користувача від поверхневої механічної дії, слабких ударів і вібрації, що не мають впливу на найважливіші частини тіла і для яких не можуть бути присвоєні ймовірності пошкодження тіла.

Протектори необхідно одягати до **типу 1** не є елементом одягу і кріпляться шляхом опрацювання навколо ноги.

Протектори виготовляються у одному універсальному розмірі, що дозволяє користуватись ними самою з різною повнотою тіла. Протектори відповідає вимогам стандарту EN 14404:2004+A1:2010 і Регламента 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Згідно з стандартом **EN 14404:2004+A1:2010** протектори **модель 52306** (48002W-A) заявнюють Рівень ефективності 1, що означає наступне:

Протектори придатні для використання на плоскій або непоспій поверхні підлоги і запевнюють захист від пенетрації з силою не менше (100 ± 5) Н.

Деформація внутрішньої поверхні передньої частини протектора: < 5 мм

■ **Вибір протекторів:**

Згідно зі стандартом **EN 14404:2004+A1:2010**

Рівень ефективності „0": Протектори колінних суглобів придатні для використання на плоскій поверхні підлоги і не запевнюють жодного захисту від пенетрації.

Рівень ефективності „1": Протектори колінних суглобів придатні для використання на плоскій або непоспій поверхні підлоги і запевнюють захист від пенетрації з силою не менше (100 ± 5) Н.

Рівень ефективності „2": Протектори колінних суглобів придатні для використання на плоскій або непоспій поверхні підлоги і запевнюють захист від пенетрації з силою не менше (250 ± 10) Н.

Ці протектори не є стійкими до проникання води.

Фактори, що зменшують ефективність захисту:

а) дія вогню або гарячої основи, б) ерозія, в) різ речовин, г) старіння, д) використання не по призначенню, е) неправильна експлуатація.

Попередження: *Якщо протектор не може запевнити повного захисту від порізів або подряпин.*

Попередження: *Від зобудження, старіння протектора або неправильно його експлуатації зазнаючуть зменшенню ефективності дії протектора.*

Попередження: *Ці протектори не є медичним засобом і не призначені для використання в спорті.*

Захист колін, що запевнюється протектором не вирішує всіх проблем, пов'язаних зі травмуванням тихком на коліна і дискомфортом під ними. Цьому можуть виникати довготривалі зміни шкіри.

При перебуванні в позиції на колінах завжди можна очікувати обмеження відлиму кровi від нижніх частин ніг. Відсутність активності м'язів литки обмежує тиск, завдяки якому венозна кров поштується в верхню частину ноги, а зтинання коліна неуумільно приводить до затискання підколінних вен і збільшення в них опору протіканню кровi. Якщо захист коліна запевнюється протекторами, що утримуються на ногах ремінцями, то проблема погіршиться через стискання ноги ремінцями, яке обмежує відтік венозної крові.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ:

а) Протектори призначені для захисту колін під час робіт, які необхідно виконувати стоячими на колінах.

б) Перш нж приступити до експлуатації протекторів необхідно переконатись, що вони відповідають стандарту EN 14404.

г) Необхідно розважити, чи не можна використовувати протектори колінних суглобів без кріплення до ноги ремінцями.

д) Не затягувати ремінців, якщо вони використовуються. Застосовувати ремінці затягнуті настільки вільно, щоб вони лише запобігали сковзуванню протекторів з колін.

е) Протектори необхідно підігнати, застібаючи закріплювані ремінці навколо ноги, на висоті коліна з місці, яке запевнює комфорт при прирід на колінах, з поміркованим зусиллям, щоб можливе було незначне переміщення протектора по нозі. Це дозволить запевнити необхідний кровообіг в нозі.

ї) Переконатись, що ремінці не затискаються, при стоянні на колінах.

ж) Слід стояти на колінах просто, не прикідаючи на п'яти.

з) Ходити, не залишатись на одному місці.

і) Не стояти на колінах з протекторами більше однієї години без вставання і ходіння.

ї) Після перебування в позиції на колінах протектори однієї години, слід походити без прикріплених протекторів не менше ніж протягом 10 хв.

к) Якщо коліна дити опухають під час робіт в позиці на колінах, необхідно звернутись за консультацією до лікаря.

л) Виключається придатність цих протекторів для захисту колін від ударів і сильного тертя, а також під часзапть спортом.

КОНСТРУКЦІЯ:

■ **Матеріал**

а) м'яка подушка для захисту від нервнистої основи - губка зі спіненого поліетилену (EPE),

б) покриття з еластичного матеріалу - поліефір 6000,

с) тверда зовнішнє гелево-поліпрпна чашка - PE/PVC.

ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ: Перед кожним використанням необхідно перевірити рівень зношення протекторів. Виріб необхідно замінити на новий, якщо буде виявлена стійка деформація активних захисних елементів, механічні пошкодження, протерті місця, розриви або пошкодження закріплювальних ремінців, викривлення захисної пошкоди або закріплювальних ремінців.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД: Виконувати чистку поверхні, на сухо, м'яко ганчіркою чи щіткою або промити водою з милом. Не прати в пральній машині. Не прати шляхом занурення. Після використання і після чистки висушити.

ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ: В сухому, провітрюваному місці. Зазнищати від дії УФ-променів (сонячних променів). Транспортувати в пляжовій упаковці.

МАРКУВАННЯ: Протектори мають маркування знаком CE, серійний номер - закінчується буквами ZDI.

В ПРОЦЕСІ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ПРИЙМАЛА УЧАСТЬ:

нотифікована організація 2777: ***Satra Technology Europe Ltd***

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15

Dublin, Ireland

Імпортер/уповноважений представник: Profix Sp. z o. o., 03-228 Варшава, вул. Маривільська 34, ПОЛЬЩА

LAHTI PRO®

HU TÉRDVÉDŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA 52306 (48002W-A) MODELL

Eredeti útmutató fordítása

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! *Az összes biztonsági vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.*

A térdvédők **II kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, amelyek megvédi a felhasználót a térdeket érő olyan felületi sérüléseket, gyenge ütéseket és rezgések okozó mechanikus tényezőkkel szemben, amelyek nincsenek hatással a legfontosabb testrészekre és nem okozhatnak maradandó sérüléseket.

A térdvédők az **1 típusú** védőeszközökhöz tartoznak - nem képezik a ruha részét és azt a lába köré felcsavészek kell felerősíteni.

A térdvédők gyártása egy univerzális méretben történik, mely különböző alkatú személyek által használatot teszi lehetővé. A térdvédők megfelel az: ról szóló EN 14404:2004+A1:2010 szabványban és a 2016/425 rendelete. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

A **EN 14404:2004+A1:2010 szabvány szerint a 52306** (48002W-A)**modellű** térdvédő **1** védelmi szintet biztosít, amit azt jelenti, hogy:

A térvédők sík vagy nem sík padlófelületeken használatosak és legalább (100 ± 5) N erejű behatolás ellen nyújtanak védelmet.

A térdvédők elülső és oldalsó felületi ellenállásai: < 5 mm.

■ **Térdvédő kiválasztása:**

EN 14404:2004+A1:2010 szabványnak megfelelően.

Védelmi szint „0": A térdvédők csak sík padlófelületen használatosak és semmilyen behatolás elleni védelmet nem nyújtanak.

Védelmi szint „1": A térvédők sík vagy nem sík padlófelületeken használatosak és legalább (100 ± 5) N erejű behatolás ellen nyújtanak védelmet.

Védelmi szint „2": A térvédők sík vagy nem sík padlófelületeken használatosak és legalább (250 ± 10) N erejű behatolás ellen nyújtanak védelmet.

Az alábbi térdvédők nem vízállók.

Védelmi szintet csökkentő tényezők: a) tűz vagy forró felületek hatása, b) oldószerek, c) maró anyagok, d) érdesítő anyagok, e) rendeltetésnek nem megfelelő használat, f) helytelen használat.

Figyelmeztetés: *Egyik térdvédő sem garantál teljes körű védelmet a sérülésekkel szemben.*

Figyelmeztetés: *Mindenféle szennyeződés, a térvédő öregedése vagy helytelen használata veszélyesen csökkentheti a térdvédő hatékonyságát.*

Figyelmeztetés: *Az alábbi térdvédők nem tartoznak az orvosi eszközök közé és nem szolgálnak gyógyászati célokra.*

A térdvédők által nyújtotta térdvédelem nem old meg minden, a térdre kifejtett nyomásnak és ékhyelmetlenséggel járó problémát és hosszú idéig tartó bőrelvalótozások léphetnek fel. Térdelő pozicióban mindig számolhatunk megnehezített vér áramlásra a lab alsó részeiből. A vádli izom csökkentett aktivitása korlátozza a vér felfelé irányuló pumpáló nyomását, a térd behajlítása pedig elkerülhetetlenül a térd alatti erek összeszorításához és a véráramlás ellenállásának a növekedéséhez vezet. Amennyiben a térd védelmet szíjjal rögzítheti térdvédőkkel biztosítja, akkor ezek nehézségek elmélyülnek, mivel ezek a térdvédők a vér eláramlását megnehezítő nyomást fejtenek ki az erekre.

HASZNÁLAT:

a) A térdvédők térdelést igénylő munkavégzés során nyújtanak védelmet a térdeknek.

b) Használat előtt meg kell győződni róla, hogy a térdvédők megfelelnek a EN 14404 szabványnak.

c) Meg kell fontolni, hogy nem lehet olyan térdvédőt használni, amelyet nem kell szíjjal a lábára erősíteni.

d) Nem szorítsa meg a szíjat, ha használja. Annyira lazán kell viselni a szíjakat, amennyire csak lehet, hogy elkerülje a térdvédő lecsúszását.

e) A térdvédőket a rögzítő szíjakkal kell a lab köré illeszteni, téré magasságában a térdelés kényelmét nóvelve, mérsékelt erővel, hogy gyenjen mozgatható maradjon a térdvédő a térdén, biztosítva ezzel a láb vérkeringését.

f) Győződjön meg róla, hogy a szíjak nem szorítják térdelés közben.

g) Egyenes pozícióban kell térdelni, nem a sarkokra ülve.

h) Settáljon, ne maradjon egy helyen.

i) Ne térdeljen a térdvédőében egy óránál tovább anélkül, hogy ne állna fel és ne settálna.

j) Egy órág tartó térdelés után kell szerélni, amennyiben a védőelemeken tartós eléderomlódásokat, mechanikus sérüléseket, elkopást, a rögzítő szíjak elszakadását vagy sérülését, valamint a védőpárna vagy az ívek mállását veszi észre.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS: Felület tisztítása száraz, puha törlőkendővel vagy kefével, vagy szappanos vízzel lemosni. Tilos mosógépben mosni. Tilos vízbe meríteni. Használat és tisztítás után megszárítani.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Száraz, szellőztetett helyen. Védje az UV sugárzástól (napsütéstől). Fóliacsomagolásban szállítani.

JELÖLÉS: A térvédők CE jellel vannak megjelölve, szériaszám – ZDI betűkkel végződik.

A MEGFELELŐSSÉG VIZSGÁLATÁN RÉSZTVEVŐ:

tanúsítványozó egység 2777: ***Satra Technology Europe Ltd***

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15

Dublin, Ireland

Importőr/Meghatalmazott képviselő: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

LAHTI PRO®

LV CEĻGALU AIZSARGU MODELIS 52306 (48002W-A) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! *Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.*

Ceļgalu aizsargi ir **II kategorijas** individuālās aizsardzības līdzekļi, kuri aizsargā lietotāju pret mehānisko faktoru iedarbību, kuriem ir virspusējs raksturs, vieglām vibrācijas stīpieniem, kuri neietekmē galvenos ķermeņa orgānus un kuru rezultāts nevar radīt neatgriezeniskas traumas.

Ceļgalu aizsargi piieder pie **1 tipa** – nav apģērba sastāvdaļa un tiek stīprināti pēc kājas ar jostīņām.

Ceļgalu aizsargi tiek ražoti vienā, universālā izmērā, kurš dod iespēju tos lietot dažādas ķermeņa uzbūves cilvēkiem. Ceļgalu aizsargi izpilda normas EN 14404:2004+A1:2010 kā arī 2016/425 regulā. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var pieklūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Aizsargi saskaņā ar **EN 14404:2004+A1:2010** normu **modelis 52306** (48002W-A)nodrošina 1 Efektivitātes līmeni, tas nozīmē, ka:

Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai uz līdzenām vai nelīdzenās grīdas virsmām un nodrošina aizsardzību pret iespiešanos ar vismaz (100 ± 5) N spēku.

Aizsargu priekšējās iekšējās virsmas deformācija: < 5 mm.

■ **Ceļgalu aizsargu izvēle:**

Saskaņā ar **EN 14404:2004+A1:2010**

Efektivitātes līmenis „0": Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai tikai uz līdzenas grīdas virsmām un neaizsargā pret iespiešanos.

Efektivitātes līmenis „1": Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai uz līdzenas vai ne-līdzenas grīdas virsmas un nodrošina aizsardzību pret iespiešanos ar vismaz (100 ± 5) N spēku.

Efektivitātes līmenis „2": Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai uz līdzenas vai ne-līdzenas grīdas virsmas un nodrošina aizsardzību pret iespiešanos ar vismaz (250 ± 10) N spēku.

Šie aizsargi nav ūdens izturīgi.

Aizsardzības efektivitātes samazināšanas faktori:

a) uguns vai karstu virsmu iedarbība, b) šķīdinātāji, c) kodīgas vielas, d) noveco šanās, e) lietošana neatbilstoši palietojumam, f) nepareiza lietošana.

Uzmanību: *Nevieens aizsargs nevar nodrošināt pilnu aizsardzību pret traumām.*

Uzmanību: *Aizsargu vīsāda veida netīrumi, noveco šanās vai nepareiza to lietošana var ievērojami samazināt aizsargu darbības efektivitāti.*

Uzmanību: *Šie aizsargi nav medicīnas līdzekļi kā arī nav paredzēti lietot sporta nolūkos.*

Ceļgalu aizsardzība ar aizsargiem neatrisina visas neērtības sakarā ar spiedienu uz ceļgaliem un diskomfortu, un tāpēc var rasties ilglaicīgas ādas izmaiņas. Tupus stāvoši vienmēr notiek asins rites ierobežojums apakšējās kājas partijās. Ciskas muskuļu fizikās aktivitātes trūkums ierobežo venozo asins spiedienu, kurš radas kājas augšādā, bet saliektais ceļgals neļķēbgami noved pie dzīšu saspiešanās un tas aprūtina asins rīti. Ja ceļgalu aizsardzība ir nodrošināta ar aizsargu stīprināšanu pie kājas ar jostīņām, tad grūtības pastāvīnas, par cik tas veicina saspiešanu, ierobežojot venozo asins rīti.

LIETOŠANA:

a) Aizsargi kalpo ceļgalu aizsardzībai darbam pozīcijā uz ceļgaliem.

b) Pirms lietošanas nepieciešams pārliecināties vai ceļgalu aizsargi ir saskaņā ar EN 14404 normu.

c) Nepieciešams pārdomāt vai nav iespējams lietot ceļgalu aizsargus, kuri nav stīprināti pie kājām ar jostīņām.

d) Nepievilkt jostīņas kārtīgi. Jostīņas nēsāt tik valīgi cik tas iespējams, lai novērstu ceļgalu aizsargu nosliedšanu.

e) Aizsargus nepieciešams pielāgot piespraižot stīprināšanas jostīņas ap kāju, ceļgalu augstuma vietā, kura nodrošinās komfortu pozīcijā uz ceļgaliem, ar mērenu spēku dodot iespēju aizsargiem nedaudz pārvietoties ap kāju, tas nodrošinās kājas asinsrīti.

f) Pārbaudīt, ka jostīņas neļķauož tupus pozīcijā.

g) Tupot ietaisnot ķermeņa stāvokli, nesēdēt uz pēdām.

h) Staigāt, nestāvēt vienā vietā.

i) Neatrasties tupus stāvokli bez pieceļšanās un pastaigas ar aizsargiem ilgāk par stundu.

j) Pēc stundas pozīcijā uz ceļgaliem pastaigāties vismaz 10 min. bez piestīprināšiem ceļgalu aizsargiem.

k) Ja darba laikā pozīcijā uz ceļgaliem ceļgali vai ciskas piepampst, kontaktēties ar ārstu.

l) Ir izslēgta šo aizsargu noderība ceļgalu aizsardzībai pret sasišanu un stīpru rīvēšanu kā arī nodarbojoties ar sportu.

KONSTRUKCIJA:

■ **Materiāls**

a) mīksts aizsargspilvens sargā pret pamatnes nelīdzenumiem – EPE paralons,

b) apšūts ar elastīgu materiālu – 6000 poliesters,

c) ārēja cieta silikona bļodiņa - PE/PVC.

LIETOŠANAS DERĪGUMS: Pirms katras lietošanas pārbaudīt aizsargu nolietošanas pakāpi. Produktu nepieciešams apmainīt ar jaunu gadījumā, ja tiek konstatēta aktīvo aizsardzības elementu deformācija, mehāniskie bojājumi, ādīkumi vai stīprināšanas jostīņu bojājumi, aizsargspilvena vai stīprināšanas jostīņu drupšana.

TĪRĪŠANA, KONSERVĀCIJA: Virspusi tīrīt ar sausu, mīkstu drānu vai birstī, vai mazgāt ar ziepju ūdeni. Nemazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Nemazgāt iegremdējot ūdenī. Pēc lietošanas un mazgāšanas izžāvēt.

GLABĀŠANA UN TRANSPORTS: Glabāt sausā ventilētā vietā. Sargāt no UV (saules) starojuma. Transportēt pļēves iepakojumā.

APZĪMĒJUMS: Aizsargi ir apzīmēti ar CE zīmi, sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.

ATBILSTĪBAS NOVĒRTĒŠANAS PROCESĀ PIEDALĪJĀS:

notifikācijas vienība nr. 2777: ***Satra Technology Europe Ltd***

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15

Dublin, Ireland

Importētājs/pilnvarotais pārstāvis: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

LAHTI PRO®

ET PÕLVEKAITSEMETE MUDEL 52306 (48002W-A) KASUTUSJUHEND

Tõlge kasutusjuhendi originaalist

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! *Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutut kasutamist.*

Põlvekaitsed on **kategooriasse II** kuuluvad individuaalkaitsevahendid, mis kaitsevad kasutajat pealispinnalisi kahjustusi tekitavate mehaanilite faktorite toime eest, nõrkade löökide ja rebimiste eest, mis ei avalda mõju olulisele kehaosadele ja mille kahjustused ei põhjusta pöördumatuid vigastusi.

Kaitsed kuuluvad **tüüpi 1** – ei ole riietuse osaks ja kinnitatakse paeltega jala ümber.

Kaitsed on toodetud ühes, universaalsuuruses, mis võimaldab neid kasutada erinevate mõõtudega inimestel. Põlvekaitsed vastab nõuetele: EN 14404:2004+A1:2010 samuti ka määrus 2016/425 . Internetiaadress, kus Eli vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Vastavuses normiga **EN 14404:2004+A1:2010** tagavad **mudeli 52306** (48002W-A)kaitsed kaitse efektiivsuse tasemel **1**, so.:

Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel ning tagavad kaitse maksimaalsele läbisurumisjõule (100 ± 5) N.

Kaitse esiosa sisepinna deformatsioon: < 5 mm.

■ **Kaitsete valimine:**

Vastavuses direktiiviga **EN 14404:2004+A1:2010**

Kaitse efektiivsuse tase „0": Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel kuid ei taga läbisurumise vastast kaitset.

Kaitse efektiivsuse tase „1": Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel ning tagavad kaitse maksimaalsele läbisurumisjõule (100 ± 5) N.

Kaitse efektiivsuse tase „2": Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel ning tagavad kaitse maksimaalsele läbisurumisjõule (250 ± 10) N.

Käesolevad põlvekaitsed ei ole veekindlad.

Kaitse efektiivsust vähendavad faktorid:

a) tule või kuumade aluspindade mõju, b) lahustid, c) söövitavad ained, d) hõõrdumine, e) mittesihtotstarbeline kasutamine, f) vääratõlgendamine.

Hoiatus: *Ükski kaitse ei taga täielikku kaitse vigastuste eest.*

Hoiatus: *Igasugused määrdumised, kaitse hõõrdumised või nende ebaõige kasutus võivad ohtlikult vähendada kaitsete toime tõhusust.*

Hoiatus: *Käesolevad kaitsed kuulu meditsiinilised vahendite alla ega ole ette nähtud kasutamiseks sportlikel eesmärkidel.*

Põlvekaitsete poolt põlvedele tagatud kaitse ei lahenda kõiki põlvedele surve avaldamisega ja ebamugavusega seotud probleeme ja siin võivad esineda kaukestvad nahaärritused. Põlvili asendis võib alati eeldada verevarustuse piiramise esinemist jalgade alaossa. Säärelihaste aktiivsuse puudumine piirab survet, mis vili veenivad jalas ülespole ning painutatud põlv viib vältimatult veenide kinnisurumiseni ja vere läbivoolu takistuse suuenemiseni neis. Juhul kui põlvede kaitse on tagatud paeltega jala külge kinnitatavate kaitsetega, süvendab probleeme see, et need põhjustavad veenivere äravoolu piirava surve teket.

KASUTAMINE:

a) Kaitsed on ette nähtud põlvede kaitseks põlvitamist nõudvate tööde ajal.

b) Enne kasutamist tuleb veenduda, et põlvekaitsed vastavad normi EN 14404 nõuetele.

c) Tuleb arvesse võtta, et ei tohi kasutada kaitseid, mis ei ole jalgade külge paeltega ja kinnitatud.

d) Mitte pingutada paelu, kui need on kulunud. Kanda paelu nii lõdvalt kui saab, et vältida kaitsete põvedelt mahalibisemist.

e) Kaitse tuleb sobitada jalale, enne paelte kinnitamist, põlvede kõrgusele, kohale, mis tagab põlvitamise mugavuse, ja kinni tõmmata mõõduka, kaitse vähest nihkumist võimaldava ja vereringet mitte takistava tugevusega.

f) Veenduda, et paelad ei pigista põlvitamise ajal.

g) Põlvitada täisunurkses asendis, mitte kandadele toetudes.

h) Liikuda, mitte asuda ühe koha peal.

i) Kaitsetes mitte põlvitada, ilma tõusmise ja liigutamiseta, kauem kui ühe tunni jooksul.

j) Peale tunniajalist põlvitamist liikuda ringi ilma kinnitatud kaitseteta vähemalt 10 minutit jooksul.

k) Juhul kui põlved vii säärempaad lähevad põlvili asendis töötades paiste tuleb ühendust võtta arstiga.

l) Kaitsed ei sobi kasutamiseks põlvede kaitseks löökide ja tugeva hõõrdumise eest või sportliikeks tegevusteks.

EHITUS:

■ **Materjal**

a) pehme, aluspinna konaruste eest kaitsev padjake – käsn EPE,

b) kate elastsest materjalist – 6000 polüester,

c) kõva sisemine gerkaass - PE/PVC

KASUTUSKÕLBLIKKUS: Enne iga kasutamist kontrollida kaitsete kulumisastet. Toote peab aue vastu vähja vahetama aktiivsete kaitseelementide püsideformatsiooni ilmnemise korral, mehaanilise kahjustuste korral, läbihõõrdumise, kinnituspaelte rebenemise või kahjustuste korral, kaitsepadjakese murenemise või kattematerjali ja paelade purunemise korral.

PUHASTAMINE, HOOLDAMINE: Puhastada pealispinnaliselt kuiva lapi või harjaga või pesta seebiveega. Mitte pesta pesumasinas. Mitte pesta leotades vees. Peale kasutamist ja puhastamist kuivatada.

HOIUSTAMINE JA TRANSPORT: Kuivas, õhutatavas kohas. Kaitsta UV kiirguse (päikese) eest. Transport foolimpakendis

TÄHISTUSED: Kaitsed on tähistatud märgiga CE, Seerianumber – lõpus tähed ZDI.

VASTAVUSE HINDAMISPROTSESSIS VÕTTIS OSA:

notifitseerimise ühik nr. 2777: ***Satra Technology Europe Ltd***

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15

Dublin, Ireland

Importija/volitatud esindaja: Profix Sp. z o. o., 03-228 Varšava, ul. Marywilska 34, POOLA

LAHTI PRO®

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРЕДПАЗИТЕЛИ ЗА КОЛЕНЕ МОДЕЛ 52306 (48002W-A)

Превод на оригинална инструкция за експлоатация

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната експлоатация.*

Предпазителите за колена са средство за лична защита, принадлежащо към **категория II** и предлагат потребителя от действието на механични фактори, които могат да доведат до повърхностни увреждания, както и от слаби удари и дразнения, които нямат влияние върху най-важните части от тялото и които не водят до непоправими нараняванія.

Наколенките принадлежат към **тип 1** – не са част от облеклото и се прикрепяват както е описан от окото около крака.

Наколенките се произвеждат в един универсален размер, който улеснява употребата им от лица с различна стройна на фигурата. Наколенките изпълняват изискванията на нормата EN 14404:2004+A1:2010 и Регламента 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Според нормата **EN 14404:2004+A1:2010** наколенките **модел 52306** (48002W-A)осигуряват ниво на ефективност 1, което означава, че:

наколенките могат да се използват на равни и равни повърхности на подове и осигуряват предпазване от пенетрация с сила най-малко (100 ± 5) N.

Деформация на вътрешната повърхност на наколенката: < 5 мм.

■ **Избор на наколенки:**

Съгласно **EN 14404:2004+A1:2010**

Ниво на ефективност „0": наколенки, които могат да се използват само на равни подове и повърхности и които не предпазват от пенетрация.

Ниво на ефективност „1": наколенки, които могат да се използват на равни и равни повърхности на подове и осигуряват предпазване от пенетрация с сила най-малко (100 ± 5) N.

Ниво на ефективност „2": наколенки, които могат да се използват на равни и равни повърхности на подове и осигуряват предпазване от пенетрация с сила най-малко (250 ± 10) N.

Споменатите наколенки не са водоустойчиви.

Фактори, намаляващи ефективността на предпазването:

а) действие на огън и горещи повърхности, б) разтворители, в) разяващи субстанции, г) износване не материала, д) използване не по предназначение, е) неправилна употреба.

Предупреждение: *нито един протектор не може да осигури пълно предпазване от нараняванія.*

Предупреждение: *Всякакви замърсявания, остаряване на протектора или неговa неправилна употреба могат да намалят ефективността на действието му.*

Предупреждение: *Наколенките, за които става въпрос, не са медицинско средство и не са предназначени за спортни цели.*

Предпазването на коленете от наколенките не решава трудностите, свързани с напрежението от работата на коленe и свързаните с това дискомфорт, както и не гарантира предпазване от промени в структурата на кожата на коленете. При работна позиция на коленe, винаги може да се появят спущане в кръвообращението в долните части на крака. Липсата на активност на мускулите на прасците ограничава налягането, което изтласква кръвта към горната част на крака, а сгъзването на коленете намалява водо да затискане на вените под коленете и до затруднено преминаване на кръвта през тях. Ако предпазването на коленете слага чрез наколенки, които се закрепят с ремъци, то трудностите се задействоват, защото ремъците притискат вените и затрудняват циркулацията на кръвта.

УПОТРЕБА:

а) Наколенките служат за предпазване на коленете по време на работа в положение на колене или клек.

б) Преди употреба трябва да се уверите, че наколенките със сигурност са съвместими с нормата EN 14404.

в) Трябва да прецените дали не може да използвате наколенки, които не се закрепят за коленете с ремъци.

г) Не затягайте ремъците, ако са износени. Затягайте ремъците възможно най-малко, но не и така, че наколенките да се изхлузват от коленете.

д) Наколенките трябва да се напасват като ремъците се затягат около крака на височината на коленото, на място, което осигурява комфорт на работа. Ремъците се затягат около коленете, така че да се приплъзват възможно най-малко и така че да се осигури възможно най-добро кръвообращение на краката.

е) Уверете се, че ремъците не ви стискат при клякане.

ж) Коленичете в права позиция, като не използвате петите.

з) Ходете, не стойте на едно място.

и) Не коленичете повече от час без да се движите.

ї) На всеки час работа в позиция на коленe, сваляйте наколенките най-малко за 10 мин.

ј) Ако коленете ви пращите по време на работа на коленe се подуват прекомерно се свържете с лекар.

й) Наколенките категорично не са пригодени за предпазване от удари и силно тривне, както и по време на спорт.

КОНСТРУКЦИЯ:

■ **Материал**

а) мека възглавничка, която предлага от неравности в повърхностите – гъба EPE,

б) обвечка от еластичен материал – 600D полиестер,

в) твърда вътрешна вложка от ен-въдух – PE/PVC.

СРОК НА ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА: Преди всяка употреба проверявайте степента на износване на наколенките. Продуктът трябва да се сменя ако се установи деформация на активните предпазни елементи, механични повреди, изтъркания, скъсване или износване на ремъците, разрабоване на защитната възглавничка или защитните ремъци.

ЧИСТЕНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ: Повърхността се чисти на сухо с/с суч парцал или четка, може да се измие с вода и сапун. Да не се пере като се потапя в ва вода. Следа употреба или почистване да се изсушава.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ: Съхранява се на сухо и проветрени места. Да се пазите от ултравиолетови (слънчеви) лъчи. Транспортира се във опаковка от фолио.

ОЗНАЧЕНИЕ: Наколенките са означени със знак CE, сериен номер – завършва с буквите ZDI.

В ПРОЦЕСА НА ОЦЕНЯВАНЕ НА СЪВМЕСТИМОСТТА УЧАСТВА:

нотифицирана единица 2777: ***Satra Technology Europe Ltd***

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15

Dublin, Ireland

Вносител/Оторизиран представител: Profix Sp. z o. o., 03-228 Варшава, ul. Marywilska 34, ПОЛША

LAHTI PRO®

CS NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ KOLENOVÝCH CHRÁNIČŮ MODEL 52306 (48002W-A)

Překlad originálního návodu

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Návod uchovejte pro případné pozdější využití.

VÝSTRAHA! *Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.*

Chrániče kolen jsou osobní ochrannou pomůckou, která patří do **kategorie II**, chrání uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž vliv se dotýká jsou povrchní, slabými údermi a otřesy, které nemají vliv na nejdůležitější části těla a jejichž důsledky nemohou způsobit nevratná poškození.

Chrániče patří k **typu 1** – nejsou součástí oděvu a upevňují se připnutím kolem na nohu.

Chrániče se vyrábějí v jedné univerzální velikosti, která umožňuje, aby je používali lidé s různou hmotností. Chrániče kolen splňuje požadavky: normy EN 14404:2004+A1:2010 a nařízení 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Podle normy **EN 14404:2004+A1:2010** chrániče **model 52306** (48002W-A)zajišťují Úroveň účinnosti **1**, což znamená, že:

Chrániče kolen jsou vhodné k použití na rovné i na nerovné ploše podlahy a zajišťují ochranu proti proniknutí silou minimálně (100 ± 5) N.

Prohnutí vnitřní přední plochy chrániče: < 5 mm.

■ **Výběr chráničů:**

Podle **EN 14404:2004+A1:2010**

Úroveň účinnosti „0": Chrániče kolen vhodné pouze k používání na rovné ploše podlahy, které nestanovují žádnou ochranu proti proniknutí.

Úroveň účinnosti „1": Chrániče kolen vhodné k používání na rovných i nerovných podlahách, zaručující ochranu proti proniknutí silou minimálně (100 ± 5) N.

Úroveň účinnosti „2": Chrániče kolen vhodné na používání na rovných i nerovných podlahách, zaručující ochranu proti proniknutí silou minimálně (250 ± 10) N.

Tyto chrániče nejsou odolné proti nasáknutí vodou.

Faktory, které snižují fungovaní ochrany:

a) působení ohně nebo horkého podkladu, b) rozpouštědla, c) žíraviny, d) stárnutí, e) využívání v nesoulad s určením, f) nesprávné používání.

Výstraha: *Žádný chránič nemůže zajistit úplnou ochranu před zraněními.*

Výstraha: *Veškerá zašpinění, stárnutí chráničů nebo jejich nesprávné používání mohou nebezpečným způsobem snížit účinnost chrániče.*

Výstraha: *Chrániče nejsou zdravotní pomůckou a nejsou určeny k sportovním účelům.*

Ochrana kolen, kterou chrániče zajišťují, nevyřeší veškeré problémy spojené s tlakem na kolena a nepohodlím a i přes jejich používání se mohou na kolenou projevit dlouhodobé změny kůže. V kleče je třeba vždy počítat s omezeným odsunem krve z dolních partií nohou. Neaktivní svaly lýtek znamenají snížení tlaku, který posunuje krev v žilách do horních částí nohy, a ohyb kolena zákonitě vede k stlačení podkolenních žil a k růstu odporu průtoku krve. Pokud ochranu kolena zajišťují chrániče, které drží na nohách pásky, může dojít k prohloubení potíží, jelikož se pásky podlehají na vzniku tlaku, který omezuje prodění krve v žilách.

POUŽÍVÁNÍ:

a) Chrániče slouží k